

Hiến pháp

của

xxUnited Domestic Workers of America,

AFSCME Local 3930

Điều I Danh xưng

Tên của tổ chức này là Nghiệp đoàn Nhân viên Chăm Sóc Tại Gia Hoa Kỳ (UDW), AFSCME Local 3930 của Liên đoàn Nhân viên Tiểu bang, Quận và Thành phố Hoa Kỳ (AFSCME), AFL-CIO.

Điều II Liên kết

Nghiệp đoàn này được liên kết với AFSCME, AFL-CIO, và với Nghiệp đoàn Lao động California, AFL-CIO; và các cơ quan trung tâm thích hợp của AFL-CIO.

Điều III Mục tiêu

Mục tiêu của UDW là thực hiện trên cơ sở địa phương các mục tiêu của Liên đoàn Nhân viên Tiểu bang, Quận và Thành phố Hoa Kỳ, AFL-CIO, và cụ thể là:

- a. Đoàn kết dưới lá cờ của nghiệp đoàn, tất cả các cá nhân được tuyển dụng làm nhân viên cung cấp dịch vụ độc lập, bao gồm nhân viên chăm sóc tại gia, nhân viên giữ trẻ và một số công nhân có liên quan, bất kể chủng tộc, tín ngưỡng, giới tính hay quốc tịch;
- b. Thương lượng, bàn thảo tập thể, ký hợp đồng hoặc giải quyết về phương diện khác của những người tuyển dụng nhân viên chăm sóc tại gia, nhân viên giữ trẻ và một số người lao động liên quan về tiền lương, giờ làm, điều kiện làm việc, khiếu kiện, tranh chấp lao động và tất cả các vấn đề liên quan khác;
- c. Để bảo vệ quyền đạo đức và pháp lý của những người lao động này nhằm gây áp lực kinh tế lên những người tuyển dụng ngoan cố, gồm quyền không hạn chế đình công, tẩy chay và tham gia vào các hoạt động bất bạo động khác với chủ tâm để đảm bảo Nghiệp đoàn được công nhận và được các thỏa thuận thương thảo tập thể với những người tuyển dụng này;

- d. Để cổ vũ sự phát triển và duy trì các thực hành về sức khỏe, an sinh và an toàn trong công việc cũng như các chương trình huấn luyện giáo dục giữa các hội viên của nghiệp đoàn sao cho có hiệu quả tốt nhất về kiến thức đầy đủ về quyền, trách nhiệm, an sinh và quyền lợi của họ;
- e. Để khuyến khích, nuôi dưỡng, phát triển và nâng cao kỹ năng, hiệu quả và kiến thức làm việc cần thiết cho những người lao động này;
- f. Khuyến khích hòa khí tại nơi làm việc và phát triển mối quan hệ hòa thuận hơn giữa người lao động và người tuyển dụng;
- g. Làm việc và hợp tác với các nghiệp đoàn khác vì lợi ích chung của các hội viên tương ứng và xây dựng tình đoàn kết trong toàn bộ phong trào lao động, và hỗ trợ cho nhân viên chăm sóc tại gia và một số công nhân, lao động và các tổ chức liên quan khác ở quốc gia này và khắp thế giới, mà có cùng mục đích và đối tượng hoặc tương tự như của Nghiệp đoàn này;
- h. Phấn đấu cho các chương trình hiệu quả, nhằm cải thiện, nâng cao và tăng cơ hội việc làm;
- i. Để quảng bá sự hiểu biết rõ ràng hơn cho chính phủ và công chúng về các mục đích và mục tiêu của Nghiệp đoàn này và phong trào lao động nói chung
- j. Tham gia vào hoạt động lập pháp để thúc đẩy, bảo vệ và nâng cao phúc lợi về vật chất, kinh tế và xã hội của hội viên;
- k. Khuyến khích đăng ký bầu cử, bỏ phiếu, giáo dục chính trị và các hoạt động công dân khác, liên quan đến hội viên, gia đình và cộng đồng của họ, mà sẽ đảm bảo việc bầu cử các ứng cử viên và thông qua luật cải tiến vì lợi ích của hội viên và lao động và việc đánh bại hoặc huỷ bỏ những luật không công bằng lao động và gây bất lợi cho hội viên;
- l. Tham gia vào các hoạt động hợp pháp thích hợp để bảo vệ và phát huy lợi ích của Nghiệp đoàn và hội viên;
- m. Tham gia vào hoạt động nghiên cứu khi có thể thích hợp và cần thiết;
- n. Để quảng bá và bảo vệ thẩm quyền của Nghiệp đoàn này;
- o. Cung cấp thông tin cho hội viên về các vấn đề kinh tế, xã hội, chính trị và các vấn đề khác ảnh hưởng đến sự an lạc của họ;
- p. Bảo vệ các quyền công dân và quyền tự do của hội viên cũng như tất cả

những người khác và đảm bảo cho họ có tiếng nói mạnh mẽ trong các thể chế và quyết định chi phối cuộc sống của họ;

q. Để hỗ trợ các tổ chức và cơ sở từ thiện;

r. Thực hiện tất cả các hành động khác nhằm bảo tồn và quảng bá phúc lợi và lợi ích của Nghiệp đoàn và hội viên;

s. Phát huy sự tham gia đầy đủ, bình đẳng của mọi hội viên vào mọi công việc, hoạt động và các cương vị lãnh đạo của Nghiệp đoàn.

Các mục tiêu và mục đích trên chỉ được thực hiện và thông qua bằng các phương tiện hoàn toàn phi bạo lực, vì mọi hội viên của Nghiệp đoàn này tuyên thệ không sử dụng bạo lực dưới mọi hình thức cho bất kỳ hoạt động nào của nghiệp đoàn.

Điều IV Cơ cấu quản trị

Cơ cấu quản trị của Nghiệp đoàn sẽ bao gồm quy ước, ban điều hành và các quận. Quy ước là quyền tối cao của Nghiệp đoàn, ngoại trừ trường hợp hiến pháp này đặc biệt trao quyền đó cho hội viên và giữa các quy ước, quyền hạn này thuộc về ban điều hành, trừ trường hợp hiến pháp này quy định cụ thể rằng một viên chức hoặc cơ quan khác trong Nghiệp đoàn có thẩm quyền để hành động về một vấn đề cụ thể.

Điều V Biểu tượng và phù hiệu

Mục 1. Nghiệp đoàn phải có biểu tượng và phù hiệu. Ban điều hành sẽ phê duyệt và thông qua một hình thức hoặc các hình thức của biểu tượng và phù hiệu đó cho các mục đích như được liệt kê bởi ban điều hành.

Mục 2. Tùy thuộc vào sự chấp thuận tiếp tục của ban điều hành, giấy phép sử dụng biểu tượng và phù hiệu của Nghiệp đoàn có thể được cấp cho bất kỳ người sử dụng lao động hoặc cơ quan sử dụng lao động nào trong quan hệ hợp đồng với Nghiệp đoàn, miễn là các giấy phép đó quy định biểu tượng và phù hiệu là và sẽ vẫn là tài sản duy nhất của Nghiệp đoàn, và với điều kiện là ban điều hành sẽ thu hồi các giấy phép đó, theo quyết định bất cứ lúc nào

Mục 3. Dấu hiệu hội viên chính thức của Nghiệp đoàn sẽ mang một thiết kế cụ thể. Dấu hiệu này sẽ là phù hiệu và biểu tượng chính thức của Nghiệp đoàn và sẽ xuất hiện trên tất cả các thẻ hội viên, giấy tờ và ấn phẩm của UDW và các quận của Nghiệp đoàn. Giám đốc điều hành sẽ thực hiện tất cả các biện pháp cần thiết để đăng ký và bản quyền nhãn hiệu này và để ngăn chặn và truy tố việc sử dụng sai trái hoặc giả mạo nhãn hiệu này.

Mục 4. Sẽ có một lá cờ chính thức của Nghiệp đoàn được Ban chấp hành UDW chấp thuận, lá cờ đó sẽ có nhãn hiệu hội viên của Nghiệp đoàn, tên và ngôn ngữ mô tả hoặc thiết kế bổ sung như Ban điều hành UDW cho là phù hợp. Giám đốc điều hành sẽ thực hiện tất cả các biện pháp cần thiết để đăng ký và giữ bản quyền cho cờ của Nghiệp đoàn cũng như ngăn chặn và truy tố việc sử dụng sai trái hoặc bắt chước.

Điều VI

Tuyên ngôn về quyền của hội viên nghiệp đoàn

Mục 1. Không một người nào hợp lệ là hội viên Nghiệp đoàn này mà bị từ chối là hội viên, dựa trên sự bình đẳng không đủ tiêu chuẩn, vì chủng tộc, tín ngưỡng, màu da, nguồn gốc quốc gia, dân tộc, giới tính, tuổi tác, khuynh hướng tình dục, bản sắc giới tính hoặc biểu hiện, khuyết tật, tình trạng nhập cư, hoặc niềm tin chính trị.

Mục 2. Mọi hội viên của Nghiệp đoàn này sẽ có quyền gặp các hội viên khác, bày tỏ bất kỳ quan điểm, lập luận hoặc ý kiến nào và bày tỏ tại các cuộc họp về quan điểm của hội viên về các ứng cử viên cho chức vụ chính trị và bất kỳ doanh nghiệp nào khác một cách hợp lệ trước bất kỳ và tất cả các cuộc họp của Nghiệp đoàn này.

Mục 3. Hội viên có quyền bầu cử công bằng và dân chủ ở tất cả các cấp của Nghiệp đoàn. Điều này bao gồm thông báo hợp lệ về các đề cử và bầu cử, cơ hội bình đẳng cho các ứng cử viên cạnh tranh và các thủ tục bầu cử phù hợp sẽ được quy định theo hiến pháp.

Mục 4. Hội viên có quyền tham gia đầy đủ, thông qua thảo luận và biểu quyết, trong các quá trình ra quyết định của Nghiệp đoàn, và thông tin thích hợp cần thiết cho việc thực hiện quyền này. Quyền này sẽ đặc biệt bao gồm các quyết định liên quan đến việc chấp nhận hoặc từ chối hợp đồng thương thảo tập thể, bản ghi nhớ hoặc bất kỳ thỏa thuận nào khác ảnh hưởng đến tiền lương, giờ làm việc hoặc các điều khoản và điều kiện lao động khác của họ. Tất cả các hội viên đều có quyền biểu quyết như nhau và mỗi lá phiếu bầu sẽ có giá trị như nhau.

Mục 5. Chính sách của Nghiệp đoàn này là cung cấp cho mỗi nhân viên, cho dù là hội viên hay không, theo yêu cầu, một bản sao của bất kỳ và tất cả các thỏa thuận thương thảo tập thể có ảnh hưởng đến quyền của nhân viên đó với tư cách là nhân viên.

Mục 6. Lệnh truy tố một hội viên hoặc viên chức sẽ cụ thể và sẽ chỉ dựa trên các căn cứ được quy định trong điều này và Hiến pháp quốc tế AFSCME. Các hội viên hoặc viên chức bị buộc tội sẽ có quyền được xét xử công bằng với sự tuân thủ nghiêm ngặt quy

trình tố tụng. Bị cáo sẽ được coi là vô tội cho đến khi chứng minh tội lỗi.

Điều VII Lệ phí hội viên

Mục 1. Nhân viên chăm sóc tại gia, nhân viên giữ trẻ cũng như một số nhân viên liên quan ở tiểu bang California và các nhân viên không phải là nhân viên cung cấp dịch vụ của UDW đủ điều kiện trở thành hội viên của Nghiệp đoàn này, tùy thuộc vào các điều kiện của Hiến pháp UDW và hiến pháp của Nghiệp đoàn Quốc tế.

Mục 2. Đơn gia nhập sẽ được thực hiện trên một mẫu đơn tiêu chuẩn hoặc ủy quyền tiếng nói. Trừ khi mẫu đơn đó bao gồm giấy ủy quyền hợp lệ để khấu trừ lệ phí vào số lương, đơn đăng ký sẽ được đính kèm với lệ phí hàng tháng hiện tại.

Mục 3. Các hạng hội viên và hội phí hàng tháng cho mỗi hạng như sau:

- a. Hội viên chăm sóc sẽ bao gồm các nhân viên chăm sóc tại gia, nhân viên giữ trẻ và một số nhân viên có liên quan được tuyển dụng trong một đơn vị mà Nghiệp đoàn là đại diện độc quyền, những người đã ký đơn tham gia và hiện đang đóng hội phí cho Nghiệp đoàn. Các hội viên chăm sóc sẽ có đầy đủ các quyền của thuộc hội viên, gồm quyền bỏ phiếu, ứng cử và giữ chức vụ, tùy thuộc vào các yêu cầu về sự hợp lệ khác như được quy định trong hiến pháp này. Như được sử dụng trong hiến pháp này, thuật ngữ "hội viên mẫu mực" sẽ được coi là để chỉ các hội viên chăm sóc.

Hội phí của nhân viên chăm sóc tại gia

- i. Các Nhân viên chăm sóc IHSS do Cơ quan Công quyền của IHSS tuyển dụng phải đóng hội phí hàng tháng dựa trên tổng số tiền lương trong tháng trước đó: Hội phí sẽ là 3.5% tổng số tiền lương hàng tháng của nhân viên, tuân theo Mục 3 (a) (ii) dưới đây.
- ii. Hội phí tối thiểu cho một hội viên sẽ không dưới 20 mỹ kim mỗi tháng. Hội phí tối đa sẽ không quá 49 mỹ kim mỗi tháng, nhưng nếu mức hội phí đòi hỏi tối thiểu của Nghiệp đoàn Quốc tế lớn hơn, thì mức hội phí tối đa sẽ là mức hội phí đòi hỏi tối thiểu của Nghiệp đoàn Quốc tế.

Các khoản này sẽ được điều chỉnh hàng năm cho phù hợp với Hiến pháp Quốc Tế AFSCME.

- iii. Các hội viên chăm sóc và những người lao động khác được tuyển dụng bởi Addus và những người tuyển dụng lao động công hoặc tư khác phải đóng hội phí hàng tháng với tỷ lệ 3.5% trên tổng số lương hàng tháng,

nhưng nếu mức hội phí đòi hỏi tối thiểu của Nghiệp đoàn quốc tế lớn hơn, thì mức hội phí tối đa sẽ là mức hội phí đòi hỏi tối thiểu của Nghiệp đoàn Quốc tế.

b. Hội viên nghiệp đoàn tự nguyện sẽ chỉ dành cho những người lao động được tuyển dụng trong phạm vi quyền hạn của Nghiệp đoàn mà UDW chưa có thỏa thuận thương thảo tập thể hoặc bản ghi nhớ, bao gồm nhân viên giữ trẻ. Hội phí cho các hội viên tự nguyện sẽ là mười đô la mỗi tháng. Các hội viên tự nguyện sẽ không có quyền bầu cử trong Nghiệp đoàn hoặc ứng cử và giữ chức vụ .

c. Nhân viên chăm sóc kiêm nhân viên của nghiệp đoàn phải gồm những người là hội viên chăm sóc hợp lệ và cũng được Nghiệp đoàn tuyển dụng. Nhân viên chăm sóc kiêm nhân viên của nghiệp đoàn sẽ có tất cả các quyền và nghĩa vụ của hội viên chăm sóc, ngoại trừ như được quy định tại Điều XI, Phần 4, dưới đây và sẽ đóng hội phí theo mức áp dụng cho họ như là hội viên chăm sóc.

d. Các nhân viên không là nhân viên chăm sóc sẽ gồm các nhân viên của Nghiệp đoàn không hợp lệ là hội viên như nhân viên chăm sóc và địa vị nhân viên của họ không có trong thỏa thuận thương lượng tập thể của Nghiệp đoàn. Các nhân viên không là nhân viên chăm sóc:

- i. Sẽ không có quyền bầu cử hoặc ứng cử hoặc giữ chức vụ trong UDW.
- ii. Sẽ có quyền bầu cử và ứng cử và trở thành đại biểu trong cuộc bầu cử đại biểu của AFSCME Quốc Tế.
- iii. Sẽ không có quyền bỏ phiếu hoặc ứng cử hoặc là đại biểu cho bất kỳ Hội nghị nào của UDW.

Hội viên là nhân viên mà không chăm sóc sẽ đóng hội phí ở mức cao nhất của hội viên chăm sóc như được quy định trong Mục 3 (a) (i) và (ii) của Điều khoản này.

e. Hội viên danh dự có thể được trao cho những người không hợp lệ là hội viên , mà được ban điều hành xác định là xứng đáng với tư cách đó theo các điều khoản sẽ được ban điều hành xác định. Hội viên danh dự sẽ không có quyền bầu cử hoặc ứng cử hoặc giữ chức vụ trong Nghiệp đoàn và không phải đóng hội phí là hội viên danh dự.

Mục 4. Tất cả các hạng hội viên, trừ hội viên danh dự, sẽ được tham gia các chương trình quyền lợi cho hội viên.

Mục 5. Lệ phí ghi danh là 25 mỹ kim sẽ được tính cho tất cả các hội viên trong đơn vị thương thảo mới theo thỏa thuận cơ quan hoặc thỏa thuận tư nhân và cho tất cả các hội viên không là hội viên liên kết và hội viên danh dự. Lệ phí ghi danh sẽ được miễn cho các hội viên trong đơn vị thương thảo mới đã đóng hội phí hội viên tự nguyện ít nhất sáu tháng trước ngày thỏa ước lao động tập thể có hiệu lực về đơn vị thương thảo của họ.

Mục 6. Đơn xin vắng mặt được nộp cho Thư ký Thủ quỹ sẽ được chấp thuận cho hội viên chăm sóc bị thất nghiệp hơn 20 ngày và không nhận được bất kỳ khoản bồi thường nào do khuyết tật hoặc thương tật lao động hoặc đã nghỉ việc làm nhân viên chăm sóc để tham gia chương trình huấn luyện đặc biệt trong phạm vi nghề nghiệp. Thư ký Thủ quỹ sẽ thông báo cho Ban điều hành về tất cả các đơn xin vắng mặt LOA khi nhận được. Đơn xin vắng mặt cũng sẽ được chấp thuận cho hội viên có người mình chăm sóc đã chết hoặc nhập viện và đang chờ một người mới hoặc chờ người mình chăm sóc trước đó trở về. Hội viên nộp đơn xin vắng mặt được yêu cầu cung cấp các thông tin và tài liệu đó theo đòi hỏi của Nghiệp đoàn. Thời gian vắng mặt sẽ được cho phép ban đầu là sáu tháng, và trong thời gian đó, hội viên sẽ có đủ điều kiện để bỏ phiếu và ứng cử và giữ chức vụ kể cả đại biểu cho các hội nghị.

Hội viên có phép vắng mặt ban đầu gần hết hạn hoặc đã hết hạn, thì với sự chấp thuận của đa số ban điều hành, có thể được phép vắng mặt thêm 6 tháng dựa trên các hoàn cảnh thực tế và chỉ tiêu áp dụng cho việc cấp phép ban đầu. Mọi trường hợp nghỉ phép bổ sung có thể được chấp thuận với sự đồng ý của 2/3 ban điều hành.

Nếu hội viên trở lại làm việc là nhân viên chăm sóc trước thời gian được phép vắng mặt hết hạn, thì thời gian nghỉ phép sẽ được coi là đã hoàn tất khi hội viên trở lại làm việc là nhân viên chăm sóc.

Hội phí cho tất cả các hội viên khác khi nghỉ phép vắng mặt sẽ là mười mỹ kim mỗi tháng.

a. Trong thời gian nghỉ phép vắng mặt ban đầu, hội viên đó được giữ lại tất cả các quyền của hội viên, gồm quyền bầu cử và ứng cử và giữ chức vụ.

b. Trong thời gian hội viên nghỉ phép thêm sáu tháng, hội viên đó được giữ lại tất cả các quyền của hội viên, ngoại trừ quyền biểu quyết và ứng cử và giữ chức vụ

Mục 7. Tất cả các khoản hội phí khấu trừ sẽ được chuyển trực tiếp đến Thư ký Thủ quỹ UDW - do người tuyển dụng của hội viên Nghiệp đoàn này. Từ mỗi khoản hội phí nhận được, UDW sẽ trả cho Nghiệp đoàn Quốc tế một phần cho thuế bình quân đầu người của Nghiệp đoàn Quốc tế cho hội phí đó. Từ mỗi khoản hội phí nhận được, UDW cũng sẽ trả thuế bình quân đầu người của Hội đồng lao động trung ương thay mặt cho mỗi quận của hội viên đã trả hội phí đó. Tất cả các khoản trả thuế bình quân đầu người sẽ được thanh toán trước ngày 15 trong tháng, sau tháng mà UDW nhận được hội phí.

Mục 8. Hội phí sẽ được thanh toán hàng tháng cho Thư ký - Thủ quỹ của UDW và sẽ được thanh toán không muộn hơn ngày 15 trong tháng theo kỳ hạn. Bất cứ hội viên nào không thanh toán hội phí trước ngày 15 trong tháng khi đến hạn sẽ bị coi là quá hạn và nếu không thanh toán hội phí trong hai tháng liên tiếp sẽ mất uy tín và bị đình chỉ. Tuy nhiên, với điều kiện là bất cứ người nào đang thanh toán hội phí qua hệ thống khấu trừ lương thông thường, hối phiếu ngân hàng hoặc hệ thống tương tự, miễn là người đó có đủ thu nhập và tiếp tục thanh toán theo phương thức đó, sẽ được coi là ở vị thế tốt

Điều VIII Nghĩa vụ của hội viên

Mục 1. Mọi hội viên phải tuân theo hiến pháp, luật pháp, các quy luật, quy định, chính sách và quyết định của Nghiệp đoàn.

Mục 2. Hội viên nhận được quyền lợi của Nghiệp đoàn phải trả phần công bằng của họ cho chi phí thương thảo tập thể và đại diện vì hội phí và định giá là huyết mạch của Nghiệp đoàn.

Mục 3. Mọi hội viên phải cố gắng hết sức để thể hiện tinh thần đoàn kết với các Nghiệp đoàn khác và tôn trọng các vụ đình công của Nghiệp đoàn.

Mục 4. Hội viên phải tránh các hành vi cản trở việc thực hiện các nghĩa vụ hợp đồng hợp pháp của Nghiệp đoàn hoặc đối với công việc kinh doanh chính đáng của tổ chức.

Mục 5. Hội viên phải tuân thủ các quy tắc hợp lý được thiết lập để tiến hành các cuộc họp, và tránh không cố ý hay cố ý làm gián đoạn.

Điều IX Hội nghị

Mục 1. Trừ khi có quy định khác trong hiến pháp này, tất cả các quyền lực tối cao và thẩm quyền của Nghiệp đoàn sẽ thuộc vào các công ước thường lệ và đặc biệt của Nghiệp đoàn.

Mục 2. Hội Nghị thường lệ của Nghiệp đoàn này sẽ được tổ chức từ ngày 1 tháng Sáu đến ngày 31 tháng Tám mỗi ba năm một lần, bắt đầu từ 2018, tại một địa điểm mà ban điều hành của Nghiệp đoàn quyết định.

Mục 3. Các hội nghị đặc biệt của Nghiệp đoàn này có thể được Giám đốc điều hành UDW hoặc Ban điều hành UDW triệu tập tùy theo đa số phiếu. Một phần ba số quận của UDW đại diện cho ít nhất một phần ba số hội viên có thể yêu cầu có một hội nghị đặc biệt bất cứ lúc nào bằng cách gửi kiến nghị đến Giám đốc Điều hành UDW trong đó sẽ nêu mục đích của hội nghị và ấn định ngày. Hội nghị đặc biệt cũng có thể do Chủ tịch quốc tế hoặc đại diện được ủy quyền của Chủ tịch quốc tế triệu tập.

Mục 4. Ít nhất chín mươi ngày trước mỗi hội nghị thường lệ và ít nhất ba mươi ngày trước mỗi hội nghị đặc biệt, Thư ký-Thủ quỹ của UDW sẽ gửi cho mỗi quận một bản sao của cuộc triệu tập hội nghị, kèm theo sổ giấy ủy nhiệm thích đáng.

Mục 5. Các giấy ủy nhiệm được thực hiện và ký tên đúng cách, cùng với giấy Xác nhận Đại biểu Quận chỉ định chủ tịch của đại biểu quận nếu quận bầu chọn hai đại biểu trở lên, phải được đóng dấu bưu điện và gửi lại văn phòng UDW hai mươi ngày trước ngày khai mạc hội nghị. Bất kỳ đại biểu nào mà giấy ủy nhiệm được đóng dấu bưu điện sau ngày thứ 20 trước hội nghị sẽ được coi là bất thường và sẽ không được vào báo cáo ban đầu của ủy ban ủy nhiệm

Mục 6. Số đại biểu tối thiểu cho các công việc tại bất kỳ hội nghị thường lệ hoặc đặc biệt nào sẽ gồm các đại biểu đại diện cho không dưới một phần ba số quận có ít nhất một phần ba số hội viên.

Điều X **Đại diện**

Mục 1. Các quận sẽ được quyền cử đại biểu tham gia hội nghị UDWA dựa trên hội viên như sau: một đại biểu cho mỗi 1.000 hội viên hoặc một phần nhỏ; các quận có thể bầu hai đại biểu dự khuyết cho mỗi quận. Tất cả các quận được quyền có nhiều hơn 10 đại biểu.

Mục 2. Các đại biểu tham gia Hội Nghị Quốc tế AFSCME, sẽ được xác định theo cách sau:

- (a) Căn cứ vào Điều XII, Mục 1(b), Chủ Tịch sẽ đương nhiên là đại biểu; và
- (b) Đối với việc phân bổ số đại biểu còn lại, mỗi địa hạt sẽ được phân bổ một

đại biểu cho mỗi 1.000 thành viên, với điều kiện là nếu còn lại bất kỳ đại biểu nào chưa được phân bổ, một đại biểu sẽ được phân bổ cho từng quận dựa trên số thành viên của quận, bắt đầu từ quận lớn nhất, cho đến khi tất cả các đại biểu còn lại được phân bổ.

Mục 3. Không phụ thuộc vào số lượng đại biểu, các quận sẽ được quyền biểu quyết dựa trên một lá phiếu cho mỗi hội viên trong tất cả các cuộc bỏ phiếu điểm danh trước đại hội. Yêu cầu cho một cuộc bỏ phiếu điểm danh phải cần sự ủng hộ của một phần ba số đại biểu được công nhận.

Mục 4. Các quận được quyền có nhiều hơn một đại biểu có thể gửi ít đại biểu hơn chỉ tiêu đại biểu của quận khi có đa số phiếu bầu của Ban Chấp hành Quận, và các đại biểu có mặt có thể bỏ toàn bộ phiếu bầu của quận dựa trên một lá phiếu cho mỗi hội viên trong tất cả các cuộc bỏ phiếu được ghi nhận trước khi có hội nghị. Số phiếu bầu sẽ được chia đều trong số các đại biểu, số phiếu nào còn lại sẽ được chủ tịch đại biểu bỏ phiếu do quận chỉ định. Không được phép bỏ một phần phiếu. Các đại biểu đã đăng ký tham gia hội nghị có trách nhiệm với hội viên để dự và tham gia vào tất cả các hoạt động của hội nghị và phải có mặt để biểu quyết về bất kỳ kiến nghị nào của hội nghị.

Mục 4. Căn bản đại diện tại bất kỳ Hội nghị UDW nào sẽ là số hội viên trung bình mà mỗi quận liên kết thực sự đóng hội phí cho UDW trong khoảng thời gian mười hai tháng kết thúc bằng tháng thứ tư trước khi khai mạc đại hội. Trong trường hợp bất kỳ quận nào tổ chức hoặc liên kết sau khi bắt đầu giai đoạn mười hai tháng, căn bản đại diện sẽ là số hội viên trung bình đã đóng hội phí cho UDW trong đủ số tháng mà hội phí đã được đóng bởi các hội viên trong quận.

Mục 5. Các viên chức và thành viên của Ban điều hành UDW được bầu hợp lệ trên toàn Tiểu bang - là những người không được bầu làm đại biểu đại diện cho quận của họ sẽ được hưởng tất cả các quyền và đặc quyền của một đại biểu, ngoại trừ quyền biểu quyết.

Mục 6. Không quận nào được quyền đại diện trong bất kỳ hội nghị nào của Nghiệp đoàn trừ khi tất cả các nhiệm vụ chính của quận đối với Nghiệp đoàn đã được thanh toán đầy đủ trước hoặc vào ngày các giấy uỷ nhiệm được trình bày tại hội nghị.

Mục 7. Để được công nhận, các đại biểu phải có mặt khi cuộc bỏ phiếu được thực hiện và không được bỏ phiếu theo ủy quyền. Tất cả các vấn đề sẽ được quyết định bởi đa số phiếu của các đại biểu được công nhận biểu quyết, trừ khi có quy định cụ thể khác trong hiến pháp này.

Mục 8. Tất cả các đại biểu tham dự bất kỳ đại hội thường lệ hoặc đặc biệt nào của Nghiệp đoàn sẽ được bầu theo Quy tắc bầu cử AFSCME (Phụ lục D của Hiến pháp Quốc tế). Họ phải có uy tín trong quận và tên của những đại biểu đó sẽ được xác nhận bởi các viên chức hợp lệ của quận, Chủ tịch Ủy ban Ủy nhiệm và Thư ký-Thủ quỹ của UDW.

Mục 9. Chi phí cho các đại biểu tham dự các đại hội thường lệ và đặc biệt sẽ do UDW phụ trách.

Mục 10. Các phương tiện thông dịch sẽ được cung cấp tại tất cả các hội nghị bằng tiếng Tây Ban Nha, tiếng Việt và các ngôn ngữ khác do ban điều hành xác định là phù hợp và cần thiết.

Điều XI

Viên chức, Đề cử và Bầu cử

Mục 1. Bắt đầu từ cuộc bầu cử các viên chức năm 2019, các viên chức chính của Nghiệp đoàn này sẽ là chủ tịch, phó chủ tịch điều hành và thư ký thủ quỹ, không quá một người trong số này có thể được bầu từ một quận. Ngoài ra, các chủ tịch và các phó chủ tịch trong những quận có hơn 10.000 hội viên, được bầu ở mỗi quận sẽ phục vụ như phó chủ tịch trong Ban Chấp Hành do cuộc bầu cử ở quận. Trong trường hợp bất kỳ quận nào mà chủ tịch hoặc phó chủ tịch phục vụ trong Ban chấp hành toàn tiểu bang được bầu để lấp chỗ trống ở một trong ba vị trí viên chức chính của UDW, thì chức vụ đó sẽ được tuyên bố còn trống và điền theo Mục 9 của Điều Khoản này. Tất cả các viên chức sẽ được bầu với nhiệm kỳ ba năm.

Các quận có số lượng hội viên nhiều hơn 10.000 người, thì Phó chủ tịch của quận sẽ là phó chủ tịch trong Ban điều hành UDW.

Mục 2. Một ủy ban bầu cử sẽ do Chủ tịch UDW chỉ định, tùy thuộc vào sự chấp thuận của ban điều hành, gồm một đại diện từ mỗi quận. Ủy ban bầu cử sẽ bầu ra trong số các thành viên, theo đa số phiếu bầu, một chủ tịch và phó chủ tịch và chịu trách nhiệm chung về việc tiến hành bầu cử.

Mục 3. Việc đề cử các viên chức của UDW và các quận của UDW sẽ được thực hiện qua đường bưu điện. Thông báo về các chức vụ sẽ được bầu và thủ tục gửi đề cử sẽ được gửi đến cho từng hội viên, tại địa chỉ nhà cuối cùng được biết, không quá ba mươi (30) ngày trước thời hạn nhận đề cử. Bất kỳ hội viên nào có uy tín của UDW đều có thể đề cử các ứng cử viên cho một hoặc nhiều chức vụ trong ba văn phòng chính, cũng như các ứng cử viên cho Ban điều hành UDW đại diện cho quận của hội viên và cho các viên chức của quận đó. Ủy ban bầu cử sẽ có thẩm quyền thiết lập các thủ tục đề cử được nộp và gửi qua đường bưu điện, và các thủ tục đó sẽ tạo cơ hội cho các hội viên thủ thách sự hợp lệ của bất kỳ ứng cử viên nào. Tất cả các cuộc bầu cử thông thường sẽ được hoàn tất trước ngày 31 tháng Năm của năm mà cuộc bầu cử được tổ chức.

Mục 4. Để đủ điều kiện trở thành Viên chức của UDW và Ban Điều hành Toàn Tiểu bang, một hội viên phải có vị thế tốt trong hai năm trước cuộc bầu cử và, nếu được tuyển dụng làm nhân viên chăm sóc tại gia, phải làm việc ít nhất 40 giờ mỗi tháng trong ba tháng trước cuộc bầu cử; Tuy nhiên, với điều kiện là không có hội viên nghỉ hưu nào sẽ là ứng cử viên cho chức vụ. Để đủ điều kiện trở thành đại biểu hội nghị hoặc văn phòng quận mà không phục vụ trong Ban Chấp hành trên toàn tiểu bang, hội viên ra ứng cử phải là hội viên có uy tín của UDW và quận ít nhất một năm trước cuộc bầu cử. Nhân viên chăm sóc kiêm nhân viên của UDW không đủ điều kiện ứng cử cho các chức vụ của UDW hoặc các quận của UDW. Tuy nhiên, bất kỳ nhân viên chăm sóc kiêm nhân viên nào đã được bầu hợp lệ và hiện đang làm việc trong ban điều hành trước năm 2009 sẽ được phép ứng cử và làm việc trong ban điều hành miễn là họ đáp ứng các chỉ tiêu bầu cử.

Mục 5. Chấp nhận đề cử. “Những người được đề cử sẽ có cơ hội từ chối và bất kỳ người được đề cử nào từ chối thì tên sẽ không ghi trên lá phiếu.

Lưu ý rằng “cơ hội từ chối” chứ không phải “cơ hội chấp nhận” được đảm bảo. Nếu một người được đề cử đủ điều kiện cho chức vụ và nếu người được đề cử không có hành động tích cực từ chối, tên của người được đề cử đó phải được ghi vào lá phiếu.

Nếu người được đề cử từ chối, người được đề cử đó không phải là ứng cử viên.

Nếu người được đề cử chấp nhận, người được đề cử đó là một ứng cử viên.

Nếu người được đề cử không làm gì cả, người được đề cử đó được coi là một ứng cử viên.

Chủ tịch ủy ban bầu cử sẽ cố gắng liên lạc với từng người được đề cử để yêu cầu người được đề cử cho biết chấp nhận hoặc từ chối bằng văn bản cho ủy ban bầu cử. Tuy nhiên, nếu không liên lạc được với người được đề cử hoặc họ không trả lời khi được liên lạc, thì người được đề cử được coi là đã chấp nhận đề cử.

Không có hội viên nào có thể là ứng cử viên cho nhiều chức vụ nghiệp đoàn địa phương cùng một lúc. Nếu một hội viên được đề cử cho hai hoặc nhiều chức vụ trong cùng một cuộc bầu cử, thì hội viên đó phải từ chối tất cả ngoại trừ một đề cử. Nếu hội viên không cho biết là muốn chức vụ nào, Ủy ban bầu cử sẽ cho là hội viên đó đang ứng cử vào chức vụ đầu tiên mà đã được đề cử và từ chối tất cả các đề cử khác.

Mục 6. Các viên chức của UDW và của các quận sẽ được bầu bằng cách bỏ phiếu kín. Địa vị hội viên sẽ được thông báo ít nhất mười lăm ngày trước khi tổ chức bầu cử, và yêu cầu này sẽ được coi là thỏa mãn nếu lá phiếu được gửi đến từng hội viên có uy tín, tại địa chỉ nhà được biết gần đây nhất, không muộn hơn ba mươi ngày trước thời hạn Nghiệp đoàn nhận phiếu bầu.

Mục 7. Tất cả các vấn đề liên quan đến đề cử và bầu cử trong Nghiệp đoàn này sẽ tuân theo các quy định của Phụ lục D, có tên Bộ luật Bầu cử, của Hiến pháp Nghiệp đoàn Quốc tế.

Mục 8. Các vị trí trống trong ba văn phòng chính của UDW sẽ được tuyển dụng cho phần còn lại của nhiệm kỳ chưa hết hạn bằng phiếu bầu của Ban điều hành UDW.

Mục 9. Các vị trí trống của hội viên Ban Chấp hành Quận sẽ được tuyển dụng cho phần còn lại của nhiệm kỳ chưa hết hạn theo đề xuất của các thành viên Ban Chấp Hành Quận với sự tham vấn của Giám đốc Khu vực và sự chấp thuận cuối cùng của Ban Điều hành UDW.

Mục 10. Một viên chức toàn tiểu bang hoặc thành viên ban điều hành / phó chủ tịch sẽ bị cách chức nếu thành viên đó bỏ lỡ ba cuộc họp hội đồng quản trị hoặc cuộc họp hội viên thường lệ hoặc đặc biệt liên tiếp mà không có lý do được chấp nhận.

Mục 11. Mọi viên chức của UDW và các quận của UDW, khi nhậm chức, phải đăng ký cam kết như sau:

"Tôi xin nghiêm túc và chân thành cam kết trên danh dự của mình, trước sự chứng kiến của các nhân chứng tại đây, sẽ thực hiện các nhiệm vụ của văn phòng, như được quy định trong hiến pháp của Nghiệp đoàn Nhân viên Chăm sóc tại gia Hoa Kỳ và thực sự trung thành với Nghiệp đoàn này.

Với khả năng cao nhất của mình, tôi cam kết đấu tranh cho một xã hội nơi tất cả người lao động có thể tìm kiếm công bằng kinh tế và xã hội qua việc tham gia vào nghiệp đoàn của họ và nền dân chủ của chúng ta. Tôi sẽ làm việc vì những mục tiêu này bằng cách tổ chức những người lao động không có nghiệp đoàn, vận động người lao động tham gia vào quá trình chính trị, và đấu tranh để đạt được và bảo vệ các tiêu chuẩn làm việc tốt nhất có thể qua hợp đồng và pháp luật.

Tôi thừa nhận rằng đó là một đặc ân để phục vụ trong văn phòng này và tôi hứa rằng tôi sẽ giao cho người kế nhiệm của tôi trong văn phòng tất cả sổ sách, giấy tờ và tài sản khác của nghiệp đoàn này mà tôi sở hữu khi kết thúc nhiệm kỳ chính thức của tôi. "

Điều XII

Nhiệm vụ của Viên chức và Ban điều hành UDW

Mục 1. Chủ tịch sẽ

- a. Chủ tọa tất cả các cuộc họp của Nghiệp đoàn và của ban điều hành khi giám đốc điều hành vắng mặt.
- b. Là đệ nhất đại biểu cho các hội nghị và cuộc họp của tất cả các tổ chức mà Nghiệp đoàn trực thuộc
- c. Là thành viên của tất cả các ủy ban ngoại trừ ủy ban bầu cử
- d. Ký tên lên tất cả các ngân phiếu rút từ quỹ của Nghiệp đoàn.
- e. Chỉ định tất cả các ủy ban thường trực và tất cả các ủy ban đặc biệt của UDW, tùy thuộc vào sự chấp thuận của Ban điều hành UDW.
- f. Báo cáo tối thiểu là hàng tam cá nguyệt cho ban điều hành, các quận và các hội viên có uy tín về tiến độ và thường vụ của Nghiệp đoàn và về các hành vi chính thức của chủ tịch.

g. Thông báo cho tất cả các viên chức khác và thành viên ban điều hành, các quận và hội viên về những phát triển quan trọng ảnh hưởng đến UDW và hội viên đoàn, cùng với giám đốc điều hành, thiết lập các thủ tục được thiết kế để đảm bảo rằng thông tin đầy đủ liên quan đến các phát triển và vấn đề trong các quận của UDW được truyền đạt bởi các quận đến các lãnh đạo của UDW.

h. Báo cáo cho mỗi hội nghị thường lệ của UDW về các hành động và sự phát triển quan trọng kể từ hội nghị lần trước.

Mục 2. Phó chủ tịch điều hành sẽ:

a. Phụ tá chủ tịch trong công việc của văn phòng chủ tịch.

b. Trong trường hợp chủ tịch vắng mặt hoặc chủ tịch không có khả năng đảm nhiệm, hãy thực hiện tất cả các nhiệm vụ do chủ tịch đảm nhiệm.

c. Sau khi được sự chấp thuận của Ban điều hành UDW, Phó Chủ tịch sẽ được ủy quyền hành động là người đồng ký tên trên các ngân phiếu rút ra từ quỹ của UDW thay cho chủ tịch hoặc thư ký - thủ quỹ.

d. Sẽ làm cố vấn cho các Hội đồng UDW với sự tham vấn của Chủ tịch Quận và Giám đốc Khu vực

Mục 3. Thư ký-thủ quỹ sẽ phụ trách:

a. Thu và biên nhận tất cả các khoản tiền của Nghiệp đoàn

b. Gửi tất cả số tiền nhận được dưới danh nghĩa của Nghiệp đoàn vào một ngân hàng hoặc các ngân hàng được FDIC bảo hiểm và được ban điều hành lựa chọn, và số tiền đã gửi vào sẽ chỉ được rút ra bằng ngân phiếu có chữ ký của chủ tịch và thư ký- thủ quỹ, trừ trường hợp được quy định trong Phần 2c của mục này.

c. Soạn thảo và ký ngân phiếu cho những mục đích như được hiến pháp yêu cầu hoặc được ủy quyền bởi hội nghị hoặc ban điều hành.

d. Soạn thảo và gửi báo cáo hội đoàn hàng tháng cho Thư ký-Thủ quỹ Quốc tế và chuẩn bị và ký ngân phiếu thanh toán thuế bình quân đầu người của UDW cho AFSCME và việc thanh toán đó được thực hiện theo đúng thời hạn của hiến pháp AFSCME.

e. Ghi chép chính xác các khoản thu chi của Nghiệp đoàn và tối thiểu là hàng tam cá nguyệt, phải trình lên ban điều hành và các quận báo cáo hoạt động về các giao dịch tài chính của Nghiệp đoàn trong thời gian trước. Mỗi hội viên UDW sẽ nhận được báo cáo hoạt động hàng năm về các giao dịch tài chính của Nghiệp đoàn.

f. Lưu giữ hồ sơ về tiến trình của tất cả các hội nghị và tất cả các cuộc họp của ban điều hành.

- g. Làm người trông coi mọi tài sản của Nghiệp đoàn.
- h. Đưa ra một hợp đồng bảo đảm cho một số tiền sẽ được Ban điều hành UDW ấn định, với chi phí của UDW và qua Nghiệp đoàn Quốc tế.
- i. Trông coi bất kỳ báo cáo tài chính nào theo yêu cầu của Hiến pháp Nghiệp đoàn Quốc tế đều được đệ trình lên Nghiệp đoàn Quốc tế phù hợp với Hiến pháp Quốc tế
- j. Trông coi việc kiểm toán các báo cáo tài chính của Nghiệp đoàn được thực hiện hàng năm bởi một Kế toán viên độc lập được chứng nhận do giám đốc điều hành lựa chọn.

Mục 4. Phó Chủ tịch / chủ tịch quận sẽ:

- a. Cung cấp báo cáo khu vực cho Ban điều hành UDW tối thiểu là hàng tam cá nguyệt.
- b. Thông báo cho các thành viên của quận về những phát triển quan trọng ảnh hưởng đến UDW và hội viên, đồng thời thiết lập các thủ tục được thiết kế để đảm bảo rằng thông tin đầy đủ liên quan đến sự phát triển và các vấn đề trong UDW được thông báo cho các nhà lãnh đạo của quận mà họ được bầu lên.
- c. Phục vụ trong các ủy ban mà Chủ tịch UDW chỉ định.
- d. Sẽ làm cố vấn cho Hội đồng UDW

Mục 5. Phó Chủ tịch “Phó Chủ tịch quận” ở các quận có trên 10.000 hội viên sẽ đảm trách:

- a. Báo cáo tối thiểu hàng tam cá nguyệt hoặc theo yêu cầu của Chủ tịch, bằng văn bản hoặc qua e-mail, về sự tham gia của bạn vào công việc kinh doanh của quận
- b. Tham dự các khóa huấn luyện trong quận với sự tham vấn của Chủ tịch quận và Giám Đốc Khu Vực
- c. Phục vụ trong các ủy ban mà Chủ tịch chỉ định
- d. Tham gia và hỗ trợ các sáng kiến của UDW với sự phối hợp của Chủ tịch quận và Giám Đốc Khu Vực

Mục 6. Ban điều hành sẽ là cơ quan quản lý của Nghiệp đoàn trừ khi các hội nghị của Nghiệp đoàn đang nhóm họp. Tất cả các vấn đề ảnh hưởng đến các chính sách, mục tiêu và phương tiện để hoàn thành các mục đích của UDW không được quy định cụ thể trong hiến pháp này hoặc do quyết nghị của hội nghị tại một cuộc họp thường lệ hoặc đặc biệt sẽ do ban điều hành quyết định.

Mục 7. Ban điều hành UDW sẽ họp tối thiểu hàng tam cá nguyệt vào một thời điểm và địa điểm do các thành viên của ban điều hành ấn định. Các cuộc họp đặc biệt của Ban điều hành UDW có thể do chủ tịch, giám đốc điều hành hoặc đa số thành viên của hội đồng triệu tập. Một cuộc họp đặc biệt của ban điều hành cũng có thể do Chủ tịch Quốc tế hoặc đại diện được ủy quyền của Chủ tịch Quốc tế triệu tập. Báo cáo về tất cả các việc làm của ban điều hành sẽ được báo cáo cho đại hội kế tiếp, và các báo cáo đó cũng sẽ được cung cấp cho các quận ngay sau mỗi cuộc họp của ban điều hành. Đa số thành viên của ban điều hành sẽ được yêu cầu cho một số đại biểu.

Mục 8. Tất cả các viên chức và thành viên của ban điều hành UDW phải có nhiệm vụ phải tận dụng hết khả năng để thông báo cho các viên chức và thành viên của ban điều hành khác về tất cả các vấn đề mà Nghiệp đoàn và hội viên quan tâm.

Mục 9. Ban điều hành có thẩm quyền thiết lập chính sách bằng văn bản để bồi thường cho các viên chức và thành viên của ban điều hành cho thu nhập bị mất và các chi phí phát sinh do trách nhiệm hiến định của họ và tham gia vào các hoạt động với tư cách là thành viên của Ban điều hành UDW. Các thành viên của ban điều hành nhận được khoản bồi thường đó sẽ không đủ điều kiện để nhận thêm bất kỳ khoản bồi thường nào, ngoài các khoản chi phí phát sinh đã được chấp thuận, mà có thể được cung cấp cho hội viên để tham gia vào các hoạt động và chương trình khác của UDW.

Điều XIII **Giám đốc điều hành**

Mục 1. Ban điều hành UDW sẽ chỉ định một giám đốc điều hành, mà sẽ góp mặt trong ban điều hành có tiếng nói nhưng không có biểu quyết. Giám đốc điều hành sẽ phục vụ theo quyết định của hội đồng quản trị và các khoản thù lao, chi phí và quyền lợi của giám đốc điều hành sẽ do ban điều hành quyết định.

Mục 2. Giám đốc điều hành là giám đốc hành chính và điều hành của UDW và phải dành trọn thời giờ cho UDW. Giám đốc điều hành, theo các chính sách do ban điều hành thiết lập, tuyển dụng, chấm dứt, ấn định các khoản bồi thường và chi phí, đồng thời chỉ đạo các hoạt động của các nhân viên đó khi được yêu cầu để thực hiện hiệu quả các chức năng của UDW. Giám đốc điều hành, với sự chấp thuận của ban điều hành, sẽ tham gia các dịch vụ kỹ thuật và nghiệp vụ, bao gồm cả cố vấn pháp lý và kiểm toán viên độc lập, nếu có thể được yêu cầu. Giám đốc điều hành sẽ là người phát ngôn chính thức của UDW và chịu trách nhiệm về nội dung của các ấn phẩm của UDW. Giám đốc điều hành sẽ là thành viên đương nhiệm của tất cả các ủy ban của nghiệp đoàn. Giám đốc điều hành sẽ chủ tọa tất cả các cuộc họp của Ban điều hành và Hội nghị UDW và sẽ thực hiện các nhiệm vụ khác như được quy định trong hiến pháp này hoặc do ban điều hành có thể chỉ đạo. Giám đốc Điều hành có thể chỉ định người đại diện cho các ủy ban.

Mục 3. Muộn nhất là cuộc họp cuối cùng của ban điều hành mỗi năm, giám đốc điều hành sẽ trình ban điều hành bằng văn bản một ngân sách dự kiến cho năm tới. Ngân sách đề xuất sẽ đưa ra mức thu nhập dự kiến và các nguồn thu thập và các khoản chi tiêu dự kiến của UDW và của các quận cũng như các mục đích. Ngân sách đề xuất có thể được sửa đổi bởi ban điều hành, ban điều hành phải thông qua ngân sách cuối cùng sớm hơn cuộc họp ban điều hành thường lệ cuối cùng trong năm, ngoại trừ trường hợp cần thiết, một cuộc họp đặc biệt của ban điều hành có thể được triệu tập sau cuộc họp thường lệ cuối cùng trong một năm với mục đích duy nhất là dựa trên ngân sách đề xuất cho năm tới. Giám đốc điều hành phải báo cáo kịp thời với ban điều hành bất kỳ sự sai lệch quan trọng nào từ 10% trở lên của một chi tiết đơn hàng trong ngân sách đã được hội đồng phê duyệt và sự sai lệch đó phải được hội đồng quản trị phê duyệt. Năm tài chính của Nghiệp đoàn này sẽ bắt đầu vào ngày đầu tiên của tháng Giêng và kết thúc vào ngày cuối cùng của tháng Mười Hai.

Điều XIV **Các Quận**

Mục 1. Nghiệp đoàn này sẽ có các Quận sau:

| | |
|---------|--|
| Quận 1. | San Diego |
| Quận 2. | Orange |
| Quận 3. | Riverside |
| Quận 4. | Alpine, Madera, Mariposa, Merced, Mono, Stanislaus, Tuolumne |
| Quận 5. | Kern, San Luis Obispo, Santa Barbara |
| Quận 6. | Butte, El Dorado, Nevada, Placer, Plumas, Sierra, Sutter |
| Quận 7. | Imperial |
| Quận 8. | Giữ trẻ |

Có thể được thành lập, theo đề xuất của giám đốc điều hành và với sự chấp thuận của ban điều hành, các quận mới này có thể bao gồm các hội viên không thuộc IHSS hoặc một số người lao động liên quan trong phạm vi quyền hạn của UDW được cho là cần thiết và thích hợp.

Mục 2. Chủ tịch của mỗi quận sẽ chỉ định, với sự tham vấn của Giám đốc Khu vực của UDW, các đại biểu cho các hội đồng lao động trung ương AFL-CIO có thẩm quyền đối với các quận của mình

Điều XV

Các cuộc họp hội viên

Mục 1. Các cuộc họp hội viên của Nghiệp đoàn này sẽ được tổ chức tại các quận tương ứng của UDW như được quy định trong hiến pháp này. Các cuộc họp hội viên có thể được tổ chức như theo Điều Khoản IX, Mục 51 của Hiến pháp Quốc tế

Mục 2. Các quận của Nghiệp đoàn này sẽ họp tối thiểu một lần mỗi tam cá nguyệt vào thời gian và địa điểm do chủ tịch quận ấn định.

Mục 3. Các cuộc họp đặc biệt của một quận có thể do chủ tịch UDW, Ban điều hành UDW, chủ tịch quận, ban điều hành / cố vấn của quận triệu tập hoặc bằng kiến nghị gửi đến chủ tịch quận và được ba mươi phần trăm (30%) thành viên trong quận ký tên. Các cuộc họp đặc biệt của một quận cũng có thể do Chủ tịch Quốc tế hoặc đại diện được ủy quyền của Chủ tịch Quốc tế triệu tập.

Mục 4. Mỗi quận sẽ thông qua các quy tắc tiến hành các cuộc họp của mình không trái với hiến pháp này, bao gồm các quy tắc yêu cầu các cuộc họp của quận được tổ chức tại các địa điểm khác nhau trong khu vực địa lý của quận được thiết kế để tối đa hóa sự tham gia của thành viên và cung cấp cho tất cả các thành viên của quận một cơ hội hợp lý để tham dự các cuộc họp như vậy.

Mục 5. Túc số đại biểu

a. Số đại biểu cho các cuộc họp của mỗi quận trong UDW mà các hành động chính thức yêu cầu hội viên bỏ phiếu sẽ được xác định theo tỷ lệ phần trăm của số hội viên uy tín của quận, dựa trên số hội viên như được quy định trong phần này; với điều kiện là mỗi quận sẽ có thẩm quyền thiết lập một số đại biểu ít hơn cần thiết và dựa trên sự tham gia cuộc họp hội viên kỳ trước, tùy thuộc vào sự chấp thuận của Ban điều hành UDW.

| Hội viên của Quận | Túc số đại biểu theo Phần trăm của hội viên |
|-------------------|---|
| 0 - 500 | 10%, nhưng không ít hơn 20 hội viên |
| 501 – 1,000 | 9%, nhưng không ít hơn 50 hội viên |

b. Không yêu cầu số đại biểu đạt túc số cho các cuộc họp thông tin.

Điều XVI

Nhiệm vụ của các Viên chức của Quận

Mục 1. Chủ tịch quận sẽ:

a. Chủ tọa tất cả các cuộc họp của hội viên quận và báo cáo về các hoạt động của Ban điều hành UDW.

b. Là thành viên của tất cả các ủy ban và hội đồng cấp quận.

c. Soạn thảo, với sự tham vấn của Ban Cố vấn Quận và Giám Đốc Khu Vực của UDW, một ngân sách quận được đề xuất sẽ được đệ trình cho Chủ tịch UDW trước ngày 31 tháng Tám mỗi năm.

d. Chỉ định, với sự tham vấn của Giám Đốc Khu Vực UDW, tất cả các hội đồng cố vấn, các ủy ban thường trực và tất cả các ủy ban đặc biệt của quận.

e. Báo cáo tối thiểu hàng tam cá nguyệt cho các hội viên uy tín về sự tiến bộ và tình hình thường trực của quận và về các hoạt động chính thức của chủ tịch.

f. Báo cáo tối thiểu hàng tháng hoặc theo yêu cầu của Chủ tịch UDW, bằng văn bản hoặc qua e-mail, về công việc kinh doanh của quận.

g. Tham gia và hỗ trợ tất cả các sáng kiến của UDW với sự phối hợp của Chủ tịch Quận và Giám Đốc Khu Vực.

Mục 2. Phó Chủ tịch quận sẽ:

- a. Phụ tá chủ tịch trong công việc của văn phòng chủ tịch.
- b. Trong trường hợp chủ tịch vắng mặt hoặc không có khả năng phục vụ, chủ tọa tất cả các cuộc họp và thực hiện mọi nhiệm vụ của chủ tịch.
- c. Sau khi được sự chấp thuận của ban điều hành quận, được ủy quyền làm người đồng ký tên về các yêu cầu xuất quỹ quận thay cho chủ tịch hoặc thư ký ghi chép của quận.
- d. Tham gia và hỗ trợ các sáng kiến của UDW với sự phối hợp của Chủ tịch Quận và Giám Đốc Khu Vực.

Mục 3. Thư ký ghi âm của quận sẽ:

- a. Phụ tá chủ tịch trong công việc của văn phòng chủ tịch
- b. Đóng vai trò là người trông coi mọi tài sản của quận.
- c. Lưu trữ hồ sơ về diễn biến của tất cả các cuộc họp hội viên của quận.
- d. Thực hiện các nhiệm vụ khác khi chủ tịch quận hoặc Chủ tịch UDW có thể yêu cầu.
- e. Đồng ký với chủ tịch quận để xuất quỹ của quận.
- f. Cung cấp biên bản họp cho hội viên được dịch sang các ngôn ngữ đã được Ban điều hành chấp thuận.
- g. Tham gia và hỗ trợ các sáng kiến của UDW với sự phối hợp của Chủ tịch Quận và Giám Đốc Khu Vực.

Mục 4. Đại diện của Quận (sau cuộc bầu cử viên chức UDW 2016) sẽ:

- a. Phụ tá khả năng phục vụ của chủ tịch quận tại tất cả các cuộc họp.
- b. Làm đại diện của hạt cho ban điều hành / cố vấn của quận.
- c. Xác định ủy ban và các thành viên hội đồng cố vấn.
- d. Serve on all advisory councils within county.
- e. Phục vụ trong tất cả các hội đồng cố vấn trong hạt.
- f. Chủ tọa các cuộc họp của hạt địa phương khi chủ tịch quận không có mặt
- g. Tham gia và hỗ trợ các sáng kiến với sự phối hợp của Chủ tịch Quận và Giám đốc Khu vực.

Mục 5. Ban điều hành / cố vấn của quận sẽ họp tối thiểu hàng tam cá nguyệt tại một thời điểm và địa điểm do chủ tịch quận ấn định với sự tham vấn của Giám Đốc Khu Vực. Các cuộc họp đặc biệt của ban điều hành / cố vấn quận có thể do chủ tịch, hoặc đa số thành viên của hội đồng triệu tập. Một cuộc họp đặc biệt của ban điều hành / cố vấn quận cũng có thể do Chủ tịch Quốc tế đại diện được ủy quyền của Chủ tịch quốc tế hoặc Giám đốc điều hành UDW triệu tập. Báo cáo về tất cả các sinh hoạt của ban điều hành / cố vấn của quận sẽ được gửi tới các hội viên của quận vào cuộc họp kế tiếp. Đa số thành viên của ban điều hành / cố vấn của quận sẽ được yêu cầu cho một số đại biểu.

Điều XVII **Hội đồng cố vấn**

Mục 1. Căn cứ cuộc bầu cử UDW và của các viên chức quận vào năm 2013, các hội đồng tư vấn sau đây sẽ được thành lập ở mỗi quận để thực hiện các mục tiêu đã nêu lên:

- a. Các thành viên Hội đồng Y tế & An sinh sẽ;
 - i. Tìm kiếm và phát triển các nguồn lực cho các hội viên khác của Nghiệp đoàn và gia đình của họ, ví dụ, hỗ trợ thuê nhà, hỗ trợ điện nước, các chương trình phân phối thực phẩm, dịch vụ xã hội.
 - ii. Thu thập thông tin về các chương trình và tổ chức của người được chăm sóc.
 - iii. Điều hành một ngân hàng thực phẩm cho hội viên và gia đình của họ trong Nghiệp đoàn ở hạt.
 - iv. Phát triển đội ngũ tình nguyện viên để giúp đỡ các hội viên gặp nạn.
 - v. Tham gia và hỗ trợ các sáng kiến của UDW và với sự phối hợp của Chủ tịch quận và Giám Đốc Khu Vực
- b. Các thành viên Hội đồng Chính trị sẽ;
 - i. Cung cấp các thuyết trình về CHÍNH TRỊ.
 - ii. Tiến hành các đợt đăng ký cử tri hội viên.
 - iii. Tham gia vào các cuộc viếng thăm phòng vận động được bầu lên.
 - iv. Dẫn hành và kêu gọi hội viên về cuộc bầu cử sắp tới.
 - v. Làm chứng trước các hội đồng và ủy ban của tiểu bang và địa phương.
 - vi. Tuyển dụng thành viên của hội đồng chính trị.
 - vii. Tham gia vào các sáng kiến của UDW với sự phối hợp của Chủ tịch quận và Giám Đốc Khu Vực.
- c. Các Thành viên Hội đồng Dân sự & Nhân quyền sẽ;
 - i. Nghiên cứu các tổ chức khác nhau về công bằng xã hội, dân quyền và nhân quyền .
 - ii. Xác định các thành viên có thể tham gia vào các tổ chức dân quyền và nhân quyền.
 - iii. Xác định các nhóm người cao niên, khuyết tật, tôn giáo, lao động, các tổ chức môi trường, phòng thương mại, các tổ chức cộng đồng để trao quyền cho hội viên và gia đình của họ.
 - iv. Tham gia và hỗ trợ các sáng kiến của UDW với sự phối hợp của Chủ tịch quận và Giám Đốc Khu Vực.

Mục 2. Các hội đồng tư vấn bổ sung có thể được thành lập ở bất kỳ quận nào theo yêu cầu của chủ tịch quận và sự chấp thuận của Ban điều hành UDW.

Mục 3. Chủ tịch của mỗi hội đồng cố vấn sẽ được bầu chọn trong các thành viên của hội đồng

Mục 4. Mỗi hội đồng sẽ họp tối thiểu hàng tam cá nguyệt. Chủ tịch hội đồng có trách nhiệm trình cho Chủ tịch quận báo cáo bằng văn bản về các hoạt động của mình trước mỗi kỳ họp hội viên quận. Tham dự các buổi huấn luyện do UDW tổ chức hoặc do UDW tài trợ.

Điều XVIII
Cáo buộc chống lại Thành viên, Viên chức và Người đại diện
Các cuộc biểu tình và thách thức bầu cử

Mục 1. Cáo buộc

- a. Trừ khi được quy định trong Hiến pháp quốc tế AFSCME, một hội viên của UDW sẽ có quyền đưa ra các cáo buộc chống lại một hội viên khác, viên chức hoặc đại diện của UDW hoặc AFSCME.
- b. Những điều sau đây và không có điều nào khác sẽ tạo nên căn bản cho việc nộp các cáo trạng:
 - i. Vi phạm hiến pháp này hoặc bất kỳ điều khoản nào của Hiến pháp AFSCME.
 - ii. Biếm thù, tham ô, sử dụng quỹ nghiệp đoàn không đúng hoặc bất hợp pháp.
 - iii. Bất kỳ hành động nào của bất kỳ viên chức hoặc nhân viên nào của UDW dẫn đến việc UDW trả số tiền mà thuộc tài sản của AFSCME.
 - iv. Hành động thông đồng với ban quản trị để làm phương hại đến an sinh của nghiệp đoàn hoặc hội viên.
 - v. Bất kỳ hoạt động nào hỗ trợ hoặc nhằm hỗ trợ một tổ chức cạnh tranh trong phạm vi quyền hạn của UDW hoặc AFSCME.
 - vi. Từ chối hoặc cố ý không thực hiện các quyết định được ủy quyền hợp pháp của Hội nghị Quốc tế, Chủ tịch quốc tế, Ban chấp hành quốc tế, Ban tư pháp hoặc của hội nghị hoặc ban điều hành của UDW.
 - vii. Cố ý vi phạm thỏa ước lao động tập thể đã được thương lượng và chấp thuận hợp pháp.
 - viii. Sử dụng tên của AFSCME hoặc của cơ quan cấp dưới một cách trái phép hoặc cho mục đích trái phép
 - ix. Được là thành viên qua sự gian lận hoặc xuyên tạc.
 - x. Cố ý can thiệp vào bất kỳ viên chức nào của AFSCME hoặc của cơ quan cấp dưới trong việc thực hiện các nhiệm vụ hợp pháp của viên chức đó.
 - xi. Gạ gẫm hoặc nhận hối lộ hoặc nhận bất kỳ món quà nào có giá trị lớn hơn giá trị danh nghĩa từ bất kỳ người tuyển dụng lao động, hội viên, nhóm hội viên hoặc nhân viên của nghiệp đoàn, hoặc từ bất kỳ cá nhân hoặc công ty nào đã hoặc đang tìm cách thiết lập mối quan hệ kinh doanh với AFSCME hoặc bất kỳ cơ quan cấp dưới nào.
 - xii. Bị kết án, mà tình trạng kết án khiến cho nghiệp đoàn mang tiếng là một tổ chức xấu.
 - xiii. Cố ý nộp sai thuế bình quân đầu người hoặc báo cáo tài chính khác cho Nghiệp đoàn Quốc tế, bất kỳ cơ quan cấp dưới nào hoặc biết và cố ý đưa ra bất kỳ báo cáo hoặc tuyên bố tài chính sai nào cho bất kỳ cơ quan được thành lập hợp pháp nào ở bất kỳ cấp nào của nghiệp đoàn
 - xiv. Vượt khỏi phạm vi đình công do các hội viên của UDW thiết lập hoặc tiếp tục làm việc trong thời gian được phép đình công.
 - xv. Lấy hoặc giữ lại một cách sai trái, hủy hoại hoặc che giấu bất kỳ sổ sách, hóa đơn, hồ sơ, chứng từ hoặc tài sản nào khác của Nghiệp đoàn.
- c. Các cáo trạng sẽ được nộp và xử lý theo Hiến pháp Quốc tế AFSCME.

Mục 2. Các cuộc biểu tình và thách thức bầu cử

a. Bất kỳ hội viên nào cũng có thể thách thức sự hợp lệ của bất kỳ ứng cử viên nào bằng cách nộp đơn thách thức đó với Ủy ban Bầu cử UDW trước khi tổ chức cuộc bầu cử. Ủy ban bầu cử sẽ đưa ra quyết định liên quan đến thách thức và sẽ báo cáo phán quyết của mình cho các hội viên của UDW hoặc, trong trường hợp có thách thức về sự hợp lệ của một ứng cử viên cho văn phòng quận, cho các hội viên của khu vực đó.

b. Bất kỳ phản đối nào liên quan đến việc tiến hành cuộc bầu cử đều có thể được đệ trình bằng văn bản tới Ủy ban Bầu cử UDW, hoặc Thư ký - Thủ quỹ của UDW nếu ủy ban đã được giải nhiệm. Nếu ủy ban bầu cử đã được giải nhiệm trước khi nộp đơn phản đối, ủy ban sẽ được kích hoạt lại với mục đích duy nhất là nghe và quyết định cuộc phản đối đó. Các cuộc biểu tình phải được đệ trình trước mười ngày sau cuộc bầu cử. Tất cả các bên quan tâm sẽ được có cơ hội để được lắng nghe. Các cuộc phản đối như vậy sẽ được quyết định bởi ủy ban bầu cử trước (30) ngày sau khi nộp đơn phản đối và quyết định sẽ được báo cáo cho các hội viên của UDW hoặc, trong trường hợp phản đối một cuộc bầu cử cho văn phòng quận, cho các hội viên của quận đó.

c. Nếu ủy ban bầu cử xác định rằng có những vi phạm có thể ảnh hưởng đến kết quả của cuộc bầu cử, thì ủy ban có thể ra lệnh cho cuộc bầu cử đó hoặc bất kỳ phần nào của cuộc bầu cử được đặt sang một bên và một cuộc bầu cử mới được tổ chức. Bất kỳ viên chức nào đã được bổ nhiệm trước quyết định đó sẽ vẫn tại vị trong thời gian chờ đợi kết quả của bất kỳ cuộc bầu cử mới nào hoặc kháng cáo trong tương lai.

Mục 3. Kháng cáo. Kháng cáo các quyết định của Cơ quan xét xử UDW, bao gồm ban điều hành, Ủy ban bầu cử UDW hoặc hội viên, có thể được đệ trình lên Hội đồng tư pháp AFSCME theo và Điều X, Điều XI và Phụ lục D của Hiến pháp AFSCME Quốc tế.

Điều XIX

Thương thảo Tập thể và Phê chuẩn Hợp đồng

Mục 1. UDW sẽ là đại lý thương thảo tập thể duy nhất của các hội viên Nghiệp đoàn.

Mục 2. Thương thảo tập thể được thực hiện dưới sự chỉ đạo của giám đốc điều hành và tất cả các hợp đồng phải có chữ ký chấp thuận của giám đốc điều hành hoặc đại diện được ủy quyền của giám đốc điều hành.

Mục 3. Các đề xuất thương lượng tập thể phải phản ánh ý chí của các hội viên. Nghiệp đoàn sẽ thành lập các thủ tục và ủy ban, bao gồm cả các ủy ban đàm phán, vì theo nhận định sẽ đảm bảo tốt nhất rằng tất cả các bộ phận của đơn vị thương lượng hội đoàn đều được tham vấn và đại diện đầy đủ trong các cuộc đàm phán hợp đồng.

Mục 4. Các hội viên uy tín của mỗi quận sẽ phê chuẩn, bỏ phiếu bằng thư, bỏ phiếu trực tuyến tất cả các thỏa thuận thương thảo tập thể và gia hạn của chúng, trừ các gia hạn tạm thời mà họ có liên quan. Gia hạn tạm thời được định nghĩa là một năm hoặc ngắn hơn.

Mục 5. Mọi cuộc đình công, hoặc đề xuất giải quyết hoặc chấm dứt đình công, sẽ được chấp thuận bởi các hội viên liên quan bằng một cuộc bỏ phiếu bằng thư.

Mục 6. Tất cả các thỏa thuận thương lượng tập thể cho hội viên của Nghiệp đoàn này sẽ được ký kết dưới danh nghĩa của UDW và sau khi phê chuẩn thỏa thuận đó, nó sẽ được thực hiện bởi các viên chức thích hợp của Nghiệp đoàn và của quận có hội viên ở trong hợp đồng.

Điều XX **Trưng cầu dân ý**

Mục 1. Ban điều hành sẽ đệ trình một cuộc bỏ phiếu trưng cầu dân ý của hội viên:

- a. Bất kỳ vấn đề nào theo sáng kiến riêng mà cho là cần thiết.
- b. Bất kỳ vấn đề nào được khởi xướng bởi một bản kiến nghị có chữ ký của hai mươi lăm phần trăm hội viên của Nghiệp đoàn.
- c. Bất kỳ đề nghị nào.

Mục 2. Tất cả các vấn đề sẽ được đệ trình cho một cuộc trưng cầu dân ý của hội viên Nghiệp đoàn hoặc của một quận sẽ được in trong ấn phẩm chính thức của Nghiệp đoàn với văn bản chính xác do ban điều hành chuẩn bị ít nhất ba mươi ngày trước khi bắt đầu bỏ phiếu về câu hỏi.

Mục 3. Bất cứ khi nào một cuộc trưng cầu dân ý được cho phép hoặc được yêu cầu theo các quy định của hiến pháp này, thì sẽ được tổ chức theo cách thức được quy định trong Điều này.

Mục 4. Tất cả các cuộc trưng cầu sẽ được tổ chức dưới sự giám sát chung của ban điều hành, ban điều hành sẽ thông qua các quy tắc và cung cấp các phương tiện cần thiết để thực hiện các quy tắc chi phối việc tiến hành các cuộc trưng cầu.

Mục 5. Thư ký-thủ quỹ của Nghiệp đoàn có trách nhiệm chuẩn bị các lá phiếu trưng cầu dân ý và gửi với số lượng thích hợp cho các hội viên kèm theo thông báo về cuộc trưng cầu nêu rõ vấn đề hoặc vấn đề sẽ được biểu quyết.

Mục 6. Tất cả các cuộc biểu quyết sẽ bằng cách bỏ phiếu kín. Chỉ những hội viên uy tín như được định nghĩa trong hiến pháp này mới đủ tư cách bỏ phiếu.

Mục 7. Các lá phiếu sẽ được mở ra và kiểm đếm và việc kiểm phiếu được ghi lại theo cách thức do ban điều hành quy định và dưới sự bảo trợ của ban điều hành và tất cả các lá phiếu và phiếu kiểm phiếu sẽ được chuyển cho Nghiệp đoàn. Tất cả các câu hỏi phát sinh trong hoặc trong quá trình trưng cầu dân ý sẽ do ban điều hành quyết định.

Mục 8. Tất cả các cuộc trưng cầu sẽ được xác định bởi đa số phiếu bầu.

Mục 9. Kết quả của một cuộc trưng cầu dân ý sẽ được thông báo bằng văn bản cho các quận và bằng cách in ấn bản chính thức của Nghiệp đoàn trong số đầu tiên sau khi lập bảng kết quả của các lá phiếu.

Mục 10. Chủ tịch của một quận sẽ trình một cuộc bỏ phiếu trưng cầu dân ý của hội viên quận:

- a. Bất kỳ vấn đề nào theo sáng kiến riêng cho là cần thiết.
- b. Bất kỳ vấn đề nào được khởi xướng bởi một bản kiến nghị có chữ ký của 25 phần trăm hội viên của quận
- c. Cuộc trưng cầu dân ý của quận sẽ được tiến hành theo các quy tắc và thủ tục do Ban điều hành UDW thiết lập.

Điều XXI **Ủy viên của các chương trình Quyền lợi cho nhân viên và các Chương trình Dịch vụ Nghiệp đoàn**

Mục 1. Bất cứ khi nào Nghiệp đoàn đàm phán về một chương trình sức khỏe và an sinh, lương hưu, dịch vụ pháp lý, chăm sóc ban ngày hoặc quyền lợi nhân viên khác, được tài trợ bởi sự đóng góp của người tuyển dụng lao động và được điều hành bởi một công ty ủy thác hoặc phi lợi nhuận bao gồm người tuyển dụng lao động và đại diện của Nghiệp đoàn, hoặc chỉ bởi các đại diện của Nghiệp đoàn, ban điều hành sẽ có nhiệm vụ và nghĩa vụ chỉ định các ủy viên, giám đốc hoặc các đại diện khác của Nghiệp đoàn để phục vụ mà không được đền bù cho công việc đó.

Mục 2. Nghiệp đoàn phải đảm bảo rằng các quỹ chung hoặc quỹ chương trình quyền lợi sẽ chỉ được đầu tư cho các tổ chức có trách nhiệm xã hội và mang lại lợi ích, và không

tham gia hoặc thúc đẩy các hoạt động chống lại quyền lợi của lao động và người lao động.

Điều XXII **Những quy định lật vạt**

Mục 1. Nghiệp đoàn này và các quận của nghiệp đoàn lúc nào cũng phải tuân theo các quy định của hiến pháp của Liên đoàn Nhân viên Tiểu bang, Quận và Thành phố Hoa Kỳ.

Mục 2. Ngoại trừ phạm vi được quy định trong hiến pháp này, không viên chức nào của UDW hoặc các quận của UDW sẽ có quyền hành động như một người đại diện hoặc ràng buộc UDW hoặc các quận của UDW theo bất kỳ cách nào. Không hội viên hoặc nhóm hội viên nào hoặc người khác hoặc cá nhân nào có quyền thay mặt hoặc ràng buộc UDW hoặc các quận của UDW ngoại trừ trong phạm vi được Giám đốc điều hành UDW hoặc Ban điều hành UDW ủy quyền cụ thể bằng văn bản; với điều kiện là trong những trường hợp thích hợp, Giám đốc điều hành UDW có thể ủy quyền thay mặt hoặc ràng buộc một quận.

Mục 3. Các quy tắc có trong ấn bản hiện tại của Quy tắc trật tự Roberts Mới được sửa đổi sẽ chi phối Nghiệp đoàn này trong mọi trường hợp mà chúng có thể áp dụng và không trái với hiến pháp này và các quy tắc đặc biệt của Nghiệp đoàn này hoặc của Liên bang Hoa Kỳ của Nhân viên Tiểu bang, Quận và Thành phố.

Điều XXIII **Tu chính**

Mục 1. Hiến pháp này có thể được sửa đổi, bổ sung, hoặc thay đổi theo cách khác bằng đa số phiếu của hội viên có thiện chí biểu quyết về sự thay đổi được đề xuất đó bằng lá phiếu bầu cử qua thư. Đề xuất sửa đổi hiến pháp này phải được sự ủng hộ của một hội viên của quận để đưa ra sửa đổi đó và phải được đệ trình bằng văn bản cho Thư ký - Thủ quỹ của UDW, người sẽ chuyển những sửa đổi được đề xuất đó đến Ban điều hành UDW tại cuộc họp thường lệ tiếp theo. Ban điều hành UDW sẽ xem xét và đưa ra khuyến nghị cho hội viên về bất kỳ đề xuất sửa đổi hiến pháp này. Trong vòng ba mươi ngày sau cuộc họp như vậy của Ban điều hành UDW, một bản sao bằng văn bản của đề xuất sửa đổi đó và khuyến nghị của Ban điều hành UDW về đề xuất đó sẽ được gửi đến từng hội viên, với một lá phiếu sẽ được hội viên sử dụng để biểu quyết về đề xuất sửa đổi đó. và một phong bì gửi lại có sẵn bưu phí, có sẵn địa chỉ sẽ được hội viên sử dụng để gửi lại lá phiếu. Thời hạn gửi lại lá phiếu đó sẽ không ít hơn hai mươi ngày kể từ ngày thư sửa đổi được gửi đến hội viên.

Mục 2. Hiến pháp này, ngoại trừ những quy định liên quan đến mức phí, lệ phí và các tri gia mà các hội viên của Nghiệp đoàn này phải trả, cũng có thể được sửa đổi, bổ sung hoặc thay đổi bằng cách khác bằng một cuộc bỏ phiếu của một hội nghị được thành lập hợp lệ của UDW. Những sửa đổi đó phải được đệ trình cho Thư ký - Thủ quỹ của UDW ít nhất ba mươi ngày trước khi khai mạc hội nghị đó và phải được 2/3 số phiếu của hội nghị đồng ý; với điều kiện là bất kỳ sửa đổi nào được đệ trình cho thư ký - thủ quỹ ít nhất chín mươi ngày trước khi khai mạc hội nghị và được gửi qua đường bưu điện đến từng quận ít nhất sáu mươi ngày trước khi khai mạc hội nghị có thể được đa số phiếu của hội nghị chấp thuận. Ban điều hành UDW sẽ xem xét và đưa ra khuyến nghị với hội nghị về bất kỳ đề xuất sửa đổi hiến pháp nào do hội nghị đó xem xét.

Mục 3. Hiến pháp này và mọi sửa đổi tiếp theo đối với hiến pháp này sẽ chỉ có hiệu lực khi được Chủ tịch Quốc tế chấp thuận bằng văn bản.

Được chấp nhận bởi:



LEE SAUNDERS
Chủ tịch

Ngày chấp nhận: 29 tháng Ba 2021

Phụ lục A

Hiến pháp UDW quy định rằng Nghiệp đoàn sẽ có hội nghị định kỳ ba (3) năm một lần và các hội nghị đặc biệt có thể triệu tập trong một số trường hợp nhất định. Một cuộc triệu tập hội nghị phải được ban hành cho mỗi quận của UDW ít nhất chín mươi (90) ngày trước một hội nghị thông thường và ít nhất ba mươi (30) ngày trước một hội nghị đặc biệt. Cuộc triệu tập hội nghị thông báo cho mỗi quận về ngày, giờ và địa điểm tổ chức hội nghị, số lượng đại biểu mà huyện được quyền bầu và các thủ tục phải tuân theo để bầu các đại biểu đó.

Một hội nghị thông thường có quyền quyết định về sự ủy nhiệm của các đại biểu, thiết lập các chính sách của Nghiệp đoàn, sửa đổi hiến pháp, ngoại trừ đối với các mức phí, lệ phí hoặc đánh giá được quy định trong hiến pháp và làm tất cả những việc cần thiết để xử lý thích hợp bất kỳ vấn đề nào có thể đưa ra trước hội nghị để xem xét. Một hội nghị đặc biệt chỉ có thể hành động đối với những vấn đề được quy định trong sự triệu tập của hội nghị đó và những vấn đề khác có thể cần thiết để giải quyết đúng đắn những vấn đề đó.

Hội nghị bao gồm các đại biểu được bầu bởi các quận tương ứng của Nghiệp đoàn. Ngoài ra, các viên chức của UDW hoặc thành viên của Ban chấp hành UDW không được bầu làm đại biểu từ quận của họ được hưởng tất cả các quyền và đặc quyền của đại biểu, ngoại trừ quyền biểu quyết.

Số lượng đại biểu và sức mạnh biểu quyết của mỗi quận dựa trên số lượng hội viên của quận đó mà hội phí được trả cho UDW trong khoảng thời gian mười hai (12) tháng được quy định trong Hiến pháp UDW. Sau khi một quận bầu cử đại biểu của mình, quận phải nộp tên của họ cho Thư ký - Thủ quỹ của UDW trên một mẫu ủy nhiệm sẽ được cung cấp cho các quận triệu tập hội nghị.

Mỗi đại biểu có một phiếu biểu quyết cho tất cả các vấn đề trước hội, nghi trừ trường hợp cuộc bỏ phiếu điểm danh được gọi theo quy định của hội nghị. Khi tổ chức bỏ phiếu điểm danh, sức mạnh biểu quyết của mỗi quận được chia đều cho các đại biểu của quận tham dự, số phiếu còn lại sẽ do Chủ tịch đại biểu của quận bầu.

Chủ tịch UDW bổ nhiệm tất cả các ủy ban hội nghị, tùy thuộc vào sự chấp thuận của Ban điều hành UDW. Các ủy ban hội nghị, được chỉ định sẽ bao gồm ủy ban chứng chỉ, ủy ban quy tắc và trật tự kinh doanh, ủy ban nghị quyết, ủy ban hiến pháp và những ủy ban khác có thể được xác định là phù hợp. Chủ tịch cũng có thể bổ nhiệm một hoặc nhiều hội viên làm thừa phát lại. Thư ký - Thủ quỹ của UDW làm thư ký cho hội nghị,.

Bất kỳ quận hoặc đại biểu nào cũng có thể đệ trình các nghị quyết bằng cách gửi văn bản cho Thư ký - Thủ quỹ của UDW trước khi khai mạc hội nghị. Các đề xuất sửa đổi Hiến pháp UDW phải được đệ trình ít nhất ba mươi (30) ngày trước khi khai mạc hội nghị. Các đề xuất sửa đổi hiến pháp được đệ trình cho Thư ký - Thủ quỹ của UDW ít nhất chín mươi (90) ngày trước hội nghị và được gửi đến từng quận ít nhất sáu mươi (60) ngày trước khi hội nghị có thể được thông qua theo đa số phiếu. Nếu không, các sửa đổi hiến pháp đòi hỏi có hai phần ba (2/3) phiếu bầu mới được thông qua.

Hội nghị UDW được điều chỉnh bởi các quy luật vĩnh viễn sau đây

Hướng dẫn điều chỉnh các quy luật vĩnh viễn tại các Hội nghị của UDW

1 Nguồn Quy luật

Hội nghị UDW sẽ được tiến hành theo các quy luật này và Hiến pháp UDW và nếu các quy luật này và Hiến pháp UDW không đề cập cụ thể đến một vấn đề, thì Quy luật trật tự mới được sửa đổi của Robert được áp dụng.

2 Giờ Hội nghị

Hội nghị sẽ được triệu tập để ra lệnh vào giờ được chỉ định trong Lời triệu tập Nghiệp đoàn. Các giờ của Hội nghị, thời gian nghỉ giải lao và các thỏa thuận khác liên quan đến Hội nghị sẽ được thiết lập bằng một nghị quyết hoặc kiến nghị của mỗi Hội nghị

3 Ứng xử trong Hội nghị

Chủ tịch sẽ chịu trách nhiệm duy trì trật tự trong Hội nghị. Chủ tịch có thể yêu cầu Hội nghị hành động về vấn đề trục xuất một người vì hành vi sai trái. Một đại biểu có thể yêu cầu Chủ tịch để Hội nghị có hành động trục xuất một người vì hành vi sai trái. Đa số đại biểu biểu quyết sẽ quyết định câu hỏi trục xuất vì hành vi sai trái.

4 Thứ tự Hội nghị

Thứ tự tại một Hội nghị sẽ như sau:

1. Điềm danh;
2. Báo cáo về thông tin đăng nhập;
3. Đọc các Quy luật của Hội nghị;
4. Báo cáo của Chủ tịch, Thư ký -Thủ quỹ, và Ban chấp hành của Nghiệp đoàn;
5. Báo cáo của các Ủy ban;
6. Các công việc chưa hoàn tất;
7. Các công việc mới;
8. Đình hoãn.

Thứ tự hội nghị có thể bị đình chỉ bởi 2/3 số đại biểu có mặt biểu quyết.

5 Đại biểu cho Phần của Hội nghị

1. Bầu cử và Chứng nhận

Các đại biểu sẽ được bầu và chứng nhận theo quy định trong hiến pháp.

- Mục 2. Chỗ ngồi của các đại biểu

Các đại biểu sẽ được ngồi sau khi chấp nhận Báo cáo của Ủy ban Chứng nhận. Trong trường hợp có thách thức về chứng chỉ, các đại biểu đang tranh chấp sẽ không bỏ phiếu về vấn đề chỗ ngồi của họ.

6 Thủ tục cho các đại biểu muốn phát biểu

(a) Các đại biểu muốn phát biểu phải công bố tên và quận mà họ đại diện để được Chủ tịch công nhận. Nếu một đại biểu, trong khi phát biểu, phải được gọi theo thứ tự, thì đại biểu đó, theo yêu cầu của Chủ tọa, được ngồi cho đến khi câu hỏi về thứ tự được quyết định.

(b) Không đại biểu nào được phát biểu nhiều hơn một lần về cùng một câu hỏi, cho đến khi tất cả những người muốn phát biểu về câu hỏi đó đều được lắng nghe, cũng không được quá hai lần về cùng một câu hỏi, trừ khi được sự đồng ý của đa số. Bài phát biểu của các đại biểu về tranh luận bất kỳ câu hỏi nào sẽ được giới hạn trong ba (3) phút, nhưng thời gian phát biểu có thể được kéo dài theo đa số phiếu của hội nghị.

(c) Nếu hai hoặc nhiều đại biểu đứng lên cùng lúc để phát biểu, Chủ tọa sẽ quyết định ai có quyền phát biểu.

(d) Bất kỳ đại biểu nào cũng có thể kháng cáo quyết định của Chủ tịch mà không cần chờ Chủ tịch công nhận, mặc dù một đại biểu khác có đồng ý. Không có khiếu nại nào được thực hiện khi một công việc khác đang chờ giải quyết hoặc khi công việc đang được đề cập đã được Hội nghị giải quyết và Hội nghị đã thực hiện công việc khác trước khi kháng nghị được thực hiện.

7 Kiến nghị và Tranh luận

(a) Khi một kiến nghị bổ sung được đưa ra, kiến nghị đó sẽ không được thực hiện cho đến khi người giới thiệu của kiến nghị ban đầu có cơ hội phát biểu về câu hỏi.

(b) Một kiến nghị sẽ không được mở để thảo luận cho đến khi nó được tán thành và được Chủ tọa công bố.

(c) Một kiến nghị bổ sung sẽ không được tranh luận trừ khi bị giới hạn bởi Quy tắc trật tự của Robert. Khi một kiến nghị như vậy được thực hiện và các sửa đổi đang chờ xử lý theo kiến nghị ban đầu trước Hội nghị, kiến nghị bổ sung sẽ áp dụng cho các sửa đổi, và nó sẽ đòi hỏi một kiến nghị mới để hoãn tranh luận kiến nghị ban đầu.

(d) Một kiến nghị để xét lại sẽ không được giải quyết trừ khi được đưa ra bởi một đại biểu đã biểu quyết với đa số về chất vấn ban đầu và sẽ đòi hỏi đa số phiếu.

(e) Không có kiến nghị hoặc giải pháp nào được biểu quyết cho đến khi người đề xuất hoặc người giới thiệu có cơ hội phát biểu ý kiến nếu muốn.

8 Tiên lệ của các kiến nghị trong cuộc tranh luận

Khi một câu hỏi đang được tranh luận hoặc đưa ra trước Hội nghị, sẽ không kiến nghị nào được nhận ngoại trừ những điều sau đây, mà sẽ được ưu tiên theo thứ tự đặt ra:

- Thứ nhất: Để hoãn;
- Thứ hai: Để giải lao vào một thời gian nhất định;
- Thứ ba: Để hỏi về phạm luật;
- Thứ tư: Cho câu hỏi trước;
- Thứ năm: Trì hoãn trong có thời hạn;
- Thứ sáu: Trì hoãn vô thời hạn
- Thứ bảy: Để tham khảo với ủy ban;
- Thứ tám: Để phân chia hoặc sửa đổi;
- Thứ chín: Để thiết lập ưu tiên đặc biệt

9 Bỏ phiếu tại Hội nghị

Một đại biểu trong Hội nghị sẽ bỏ phiếu như sau:

- (a) Mỗi đại biểu sẽ có 1 phiếu bầu trong Hội nghị, ngoại trừ cuộc bỏ phiếu điểm danh.
- (b) Có thể tiến hành một cuộc bỏ phiếu điểm danh về bất kỳ câu hỏi nào trước Hội nghị theo yêu cầu của một phần ba số đại biểu được công nhận.
- (c) Bỏ phiếu theo điểm danh sẽ được thực hiện bằng phiếu bình quân đầu người với số phiếu bầu của mỗi quận được chia đều cho các đại biểu đã đăng ký của quận đó và bất kỳ số phiếu lẻ nào do chủ tịch đoàn cấp quận bầu. Số lượng phiếu bầu được ấn định cho mỗi quận sẽ được xác định bởi Ủy ban Chứng nhận và Hội nghị.
- (d) Khi bỏ phiếu theo điểm danh đã được thực hiện và tất cả các đại biểu có mặt đều có cơ hội ghi lại phiếu bầu của mình, lá phiếu sẽ được tuyên bố là đóng.
- (e) Khi một cuộc bỏ phiếu theo điểm danh đã được thực hiện, sẽ không có sự hoãn lại nào cho đến khi kết quả được thông báo.

10 Ủy ban của Hội nghị, Báo cáo & Nghị quyết

- (a) Đa số thành viên của ủy ban sẽ chỉ định số đại biểu tối thiểu cho công việc của ủy ban.
- (b) Tất cả các ủy ban sẽ báo cáo về tất cả các nghị quyết được đệ trình lên họ.

(c) Các báo cáo của các ủy ban sẽ có thể được sửa đổi và thay thế tại Hội nghị, theo cách tương tự như các kiến nghị và nghị quyết khác.

(d) Các ủy ban thường lệ của Hội nghị được thành lập theo hiến pháp và bất kỳ ủy ban nào khác do Hội nghị thành lập sẽ sẵn sàng trong khoảng thời gian từ 2 giờ chiều và 6 giờ chiều vào ngày trước Hội nghị với mục đích thiết lập lịch trình cho các đại biểu muốn trình bày trước các ủy ban đó. Tất cả các ủy ban sẽ thông báo cho các đại biểu muốn trình bày trước họ về kết quả hoạt động của ủy ban khi có bất kỳ đề xuất hoặc yêu cầu nào của đại biểu của ủy ban. Việc này sẽ được thực hiện càng nhanh càng tốt bởi ủy ban.

11 Khách đến thăm Nghiệp đoàn

Những người, không phải là đại biểu được Ủy ban thông tin xác nhận và được Hội nghị phê duyệt, có thể được phép tham dự Hội nghị theo các điều kiện sau:

- (a) Họ tự trình bày trước Ủy ban Thông tin và đảm bảo sự chấp thuận của Ủy ban;
- (b) Họ không được phép ở trong phần của Hội nghị dành cho các đại biểu bỏ phiếu

12 Gian hàng Ủy Ban và Thông tin Tổng quát

Sẽ có một gian hàng được thiết lập ở một nơi thuận tiện gần hoặc trong khuôn viên của tòa Hội nghị, được gọi là "Gian hàng Ủy ban và Thông tin Tổng quát," sẽ được tất cả các đại biểu sử dụng để tìm kiếm thông tin hoặc đặt câu hỏi về bất kỳ vấn đề nào trước Hội nghị. Mỗi ủy ban của Hội nghị sẽ có một đại diện tại Gian hàng hoặc có mặt tại Gian hàng ngay lập tức khi có yêu cầu. Gian hàng sẽ mở cửa trong giờ diễn ra Hội nghị và một giờ trước và sau các phiên họp thường lệ của Hội nghị nếu khả thi.

13 Đình chỉ các Quy luật

Bất kỳ một hoặc tất cả các quy luật này có thể tạm thời bị đình chỉ cho bất kỳ vấn đề nào trước Hội nghị bởi đa số đại biểu biểu quyết về câu hỏi.

14 Sửa đổi các Quy luật Vĩnh viễn

Không có quy luật vĩnh viễn nào của Hội nghị, khi được thông qua, sẽ được sửa đổi trừ khi có biểu quyết tán thành của đa số đại biểu đủ tiêu chuẩn tham gia Hội nghị, trình bày và biểu quyết. Không có sửa đổi nào như vậy sẽ được xem xét cho đến khi được Ủy ban về Quy luật tham khảo và báo cáo.

Các sửa đổi sẽ có hiệu lực ngay sau khi được thông qua. Trong trường hợp có bất kỳ xung đột nào giữa các quy luật này và Hiến pháp, thì Hiến pháp sẽ chi phối.

Lee Saunders
President

Elissa McBride
Secretary-Treasurer

Vice Presidents

Jody Barr
New Britain, CT

Denise Berkley
Albany, NY

Mark Bernard
Boston, MA

Ron Briggs
Latham, NY

Stacy Chamberlain
Portland, OR

Connie Derr
Albuquerque, NM

Daniel DiClemente
North Chili, NY

Shannon S. Douvier
St. Cloud, MN

Denise Duncan
San Dimas, CA

David R. Fillman
Harrisburg, PA

Craig A. Ford
Newark, NJ

Henry A. Garrido
New York, NY

R. Sean Grayson
Worthington, OH

Vicki Hall
Tallahassee, FL

Johanna Puno Hester
San Diego, CA

Danny J. Homan
Des Moines, IA

Kathryn Lybarger
Oakland, CA

Roberta Lynch
Chicago, IL

Christopher Mabe
Westerville, OH

Glenard S. Middleton Sr.
Baltimore, MD

Randy Perreira
Honolulu, HI

Steven Quick Sr.
Douglas, MO

Jose Ramirez
San Diego, CA

Michael Newman
Chicago, IL

Lawrence A. Roehrig
Darien, PA

Joseph P. Rugola
Columbus, OH

Alan F. Shanahan
Los Angeles, CA

Paul Spink
Milwaukee, WI

Mary E. Sullivan
Albany, NY

Anthony Wells
New York, NY

Mike Yestramski
Olympia, WA

Ngày 31 tháng Ba 2021

Douglas Moore, Executive Director
AFSCME/UDW Local 3930
4855 Seminole Drive
San Diego, CA 92115

Dear Brother Moore:

UDW Giám đốc Tổ chức và Dịch vụ Hiện trường của UDW Matthew Maldonado đã liên lạc với chúng tôi về một lỗi vô ý trong Hiến pháp 3930 Địa phương mà chúng tôi đã phê duyệt lần cuối. Dựa trên thư của ông và nghiên cứu của chúng tôi, chúng tôi đã khôi phục lại ngôn ngữ sau đây trong Điều VII, Mục 3 (d) (ii), và có nội dung như sau: “sẽ có quyền bầu cử và ứng cử và trở thành đại biểu trong Cuộc bầu cử đại biểu của AFSCME Quốc Tế.”

Đính kèm là bản sao sửa đổi của hiến pháp địa phương với ngôn ngữ đã được phê duyệt trong Mục 3. Nếu địa phương sửa đổi hiến pháp này trong tương lai, vui lòng gửi các sửa đổi để phê duyệt sau khi chúng đã được thành viên thông qua.

Trong tinh thần đoàn kết,



Judith Rivlin
Tổng Cố Vấn

cc: Mike Sukal, Director, Organizing and Field Services
Walter Blair, Western Regional Director
EJ Serrano, Western Regional Assistant Director
Editha Adams, President, AFSCME/UDW Local 3930
Lientuong Nguyen, Secretary-Treasurer, AFSCME/UDW Local 3930

American

TEL (202) 429-1000

Federation of State, County and Municipal Employees, AFL-CIO

FAX (202) 429-1293

TDD (202) 659-0446

WEB www.afscme.org

1625 L Street, NW, Washington, DC 20036-5687